

# DAS AMTSBLATT

## LANDKREIS MANSFELD-SÜDHARZ

AUSGABE 07-2014

ERSCHEINUNGSTAG 28. JULI 2014

7. JAHRGANG

### Sommerfreuden im Landkreis

Kinder und Jugendliche freuen sich auf unbeschwerte Tage voller Spiel und Spaß



### TAGESFAHRTEN 2014

**07.08.2014 Dresden – Frauenkirche**  
Preis: 32,- € (inkl. Reiseleitung, Orgelandaucht und Führung)

**18.08.2014 Hamburg – Miniaturwunderland oder DUNGEON**  
Miniaturwunderland: 47,- € Erw. 41,- € Kinder u. 16 J. (inkl. Eintritt)  
DUNGEON: 58,- € Erw. 54,- € Kinder 10-14 J. (inkl. Eintritt)

**21.08.2014 Berlin – LEGOLAND Discovery Centre oder AquaDom/SEA LIFE**  
LEGOLAND Discovery Centre: 40,- € Erw. u. Kinder ab 3 J. (inkl. Eintritt 10-14 Uhr)  
AquaDom/SEA LIFE: 42,- € Erw. 37,- € Kinder 3-14 J. (inkl. Tageseintritt)

**26.08.2014 mdr-Die Studiotor in Leipzig mit Besuch des Asisi Panometers** Preis: 46,- € (inkl. mdr-Studiotour, Mittag, Eintritt Asisi Panometer)

**02.09.2014 Serengeti-Park Hodenhagen**  
Preis: 28,- € Erw. / 23,- € Kinder bis 14 J. Eintritt: Gruppe ab 20 Pers.: 17,- € Erw. / 13,- € Kind bis 12 J./ ca. 5,- € Busführung

**02.09.2014 Vogelpark Walsrode** Preis: 28,- € Erw. / 23,- € Kinder bis 14 J. Eintritt: Gruppe ab 20 Pers.: 15,- € Erw. / 11,- € Kind (4-12 J.)

**03.09.2014 egapark Erfurt – inkl. egapark-Express**  
Preis: 34,- € (inkl. Eintritt, Rundfahrt mit dem egapark-Express)

**03.09.2014 Bundeshauptstadt Berlin** mit Besuch des Fernsehturmes  
Preis: 47,- € (inkl. Stadtrundfahrt mit Reiseleiter, Eintritt und Kaffeegedeck Fernsehturm)

# Pohl-Reisen

Reiseunternehmen & Reisebüro Herbert Pohl  
**Telefon: 034776-20350**

**Osterhausen · OT Sittichenbach · Kastanienweg 7**

**09.09.2014 Erdschwein-Essen in der Dübener Heide**  
Preis: 50,- € (inkl. Mittagessen, Kremserfahrt, Kaffeegedeck, musik. Unterhaltung)

**10.09.2014 Bunter Nachmittag in Sittichenbach/Straußenfarm/Tschu-Tschu Bahn**  
Preis: 35,- € (inkl. Mittagessen, Straußenfarm, Kaffee & Kuchen, Tschu-Tschu Bahn)

**12.09.2014 Geiselaltee** inkl. Fahrt mit dem Geiselal-Express & Forellenhof  
Preis: 37,- € (inkl. Rundfahrt mit dem Geiselal-Express 11:00-14:00 Uhr, Mittagspause – Gulaschsuppe)

**17.09.2014/27.11.2014 Einkaufsfahrt nach Günthersdorf / Nova Eventis** (5,0 Std. Aufenthalt) Preis: 21,- €

**Gaststätte „Zum fahrenden Musikanten“ Sittichenbach**  
**02.08.14 6. Oldtimertreffen** ins Sittichenbach, Eröffnung 09:00 Uhr  
**25.08.14 Maxi Arland & Henry Arland** 36,- € (inkl. Kaffeegedeck, Programm, Abendimbiss) + 5,- € Busfahrt

### MEHRTAGESFAHRTEN 2014

- **27.09.-28.09.14 Musical „Starlight Express“** in Bochum  
1 Übern./Fr. 199,- €
- **29.08.-03.09.14 Schweiz –Matterhorn**  
5 Übern./HP ~~506,- €~~ 499,- €
- **04.09.-08.09.14 Vom Bodensee ins Appenzeller Land**  
4 Übern./HP ~~399,- €~~ 379,- €
- **10.09.-14.09.14 Südtirol inkl. 13. Ladinier-Fest**  
4 Übern./HP 399,- €
- **16.09.-21.09.14 Almbetrieb in der Wildschönau**  
5 Übern./HP 439,- €
- **06.10.-13.10.14 Erlebnisreise n. Sardinien inkl. Insel Korsika**  
7 Übern./HP 739,- €
- **29.12.-02.01.15 Silvester im Tschechischen Bäderdreieck**  
•\*\*\* Wellness-Hotel in Marienbad 4 Übern./HP 499,- €

● Zahlreiche weitere Tagesfahrten und Mehrtagesfahrten im Angebot!  
[www.pohl-reisen.de](http://www.pohl-reisen.de)

## DACH & WAND aus unserer Hand!

www.radetzki-dachbau.de  
info@radetzki-dachbau.de

Dach- & Fassadenarbeiten zu fairen Preisen!

Gebrüder Radetzki  
DACHDECKERMEISTERBETRIEB

Magdeburger Straße 7 c-d · 06295 Lutherstadt Eisleben · Tel. 03475-714904

Nutzen Sie unsere Finanzierung für Dach & Wand!  
Bis 10.000 € monatl. schon ab 59,- €  
Bis 30.000 € ohne Grundbucheintrag!

23 Jahre im Mansfelder Land:

# Kretschmann

## TISCHLEREI und DACHBAU

www.kretschmann-hettstedt.de  
e-mail: kretschmann@tischlerei-dachbau.de

Gerbstedter Straße 56 · 06333 Hettstedt  
Tel.: 03476- 201750 · Fax: 03476- 800846

**Haustüren**  
**Treppen**  
**Möbel**  
**Sonnenschutz**  
**Innenausbau**  
**Dachbau**  
**-alles nach Maß**

## Dienstwagen • Jahreswagen • Vorfürhswagen

Damit Sparen Sinn macht . . .

z. B. Citroen C3 VTI82 Selection  
EZ 05/2014, ca. 2.500 km  
Angebotspreis 13.490,- €

Verbrauch: innerorts 5,6 / außerorts 4,1 / kombiniert 4,6 l/100 Km  
CO<sub>2</sub> 107 g/Km - Effizienzklasse B

Metallik, Klima, PDC, Radio/CD, u.v.m.  
2,99 % eff. Jahreszins ohne Anzahlung,  
**ab 158,- € mtl\***

\* 96 Monate - Sollzins p.a. 2,95%  
Netto Darlehensbetrag 13.490,- € - Gesamtbetrag 15.161,53 €

Natürlich bei Ihrem freundlichen CITROËN-HÄNDLER

### Autohaus Koschitzky

GmbH

**06313 WIMMELBURG an der B 80**  
**(0 34 75) 6 30 10 • www.citko.de**

MINERALÖL SERVICE  
SANGERHAUSEN  
Health Green Service

Handelsweg 10  
06526 Sangerhausen  
Telefon (0 34 64) 57 65 53 • Fax (0 34 64) 57 99 76  
[www.mineraloel-service-sangerhausen.de](http://www.mineraloel-service-sangerhausen.de)

**HEIZÖL- & DIESEL-SERVICE**

## WIR LADEN EIN ZUM SOMMERFEST UND TAG DER OFFENEN TÜR AM 30. AUGUST

Seniorenheim- und Begegnungsstätte "Schlossblick" Mansfeld GmbH und Krankenpflegedienst Franke

Liebe Angehörige, Freunde und Bekannte unserer Heimbewohner sowie alle die sich für unsere Seniorenresidenz interessieren. Wir würden uns freuen Sie als Gäste am 30.08.2014 ab 10.00 Uhr zum Sommerfest und Tag der offenen Tür in unserer Einrichtung begrüßen zu dürfen. Informieren Sie sich an diesem Tag rund um das Thema Ausbildung in unserem Haus.

Freuen Sie sich auf ein buntes Rahmenprogramm mit:

- Shanty Chor Hettstedt
- Frauenchor Vatterode
- Kulturgruppe Wippra

Für das leibliche Wohl wird gesorgt.  
Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

**SENIOREN RESIDENZ SCHLOSSBLICK**

Siebigeröder Str. 1d, 06343 Mansfeld, Tel.: 034782-872853 / 034782-906112

[www.seniorenresidenz-schlossblick.de](http://www.seniorenresidenz-schlossblick.de) - mail: [info@seniorenresidenz-schlossblick.de](mailto:info@seniorenresidenz-schlossblick.de)

## NEU GEWÄHLTER KREISTAG KONSTITUIERT SICH

### Dr. Angelika Klein (Die LINKE) als Landrätin vereidigt - Norbert Born (SPD/MdL) sitzt dem Kreistag vor

Der neu gewählte Kreistag des Landkreises trat am 16. Juli zu seiner konstituierenden Sitzung zusammen. Marlies Schneeberg, das an Jahren älteste Mitglied des Gremiums, leitet die Sitzung zu Beginn. Nach der Verpflichtung der 46 anwesenden Kreistagsmitglieder stand die Abstimmung über den Vorsitzenden des Kreistages an. Von der CDU wird Bernd Skrypek vorgeschlagen. Aus der SPD kommt der Vorschlag, Norbert Born in diese Funktion zu wählen. Die geheime Abstimmung ergibt 28 Stimmen für den Sozialdemokraten, 18 Stimmen entfallen auf den Christdemokraten. Damit ist der Landtagsabgeordnete Norbert Born für die fünf Jahre dauernde Legislaturperiode nun auch Vorsitzender des Kreistages Mansfeld-Südharz. Zu seinen Stellvertretern wählt der Kreistag Jürgen Lautenfeld (Regionale) und Kathrin Gantz (Die LINKE).

Nachdem der Kreistag die Gültigkeit der Wahl und der Stichwahl der Landrätin festgestellt hat, vereidigt der Kreistagsvorsitzende Dr. Angelika Klein (Die LINKE) als neue Landrätin des Landkreises Mansfeld-Südharz.

Frau Dr. Klein bedankte sich in ihrer Antrittsrede bei allen Bürgerinnen und Bürgern, die ihr das Vertrauen geschenkt haben. Sie werde sich bemühen, die Erwartungen, die an ihre Wahl geknüpft sind, zu erfüllen, obwohl dies sicher nicht einfach werde. Die neue Landrätin bat den Kreistag um Verständnis, dass sie zum Kreistag noch kein Programm für ihre sieben Jahre umfassende Amtszeit vorlegen könne. Sie regte an, viel miteinander zu sprechen: Kommunikation im Kreistag über alle Fraktionen hinweg, Kommunikation innerhalb der Kreisverwaltung und natürlich Kommunikation mit dem Bürger.

Frau Dr. Klein appellierte an die Mitglieder des Landtages im Kreistag, sich den beabsichtigten finanziellen Streichungen im Finanzausgleichsgesetz für die Kommunen zu verwehren.

Weiterhin bat sie die Landtagsabgeordneten dafür zu sorgen, dass die beabsichtigten Streichungen des Nahverkehrs, so auf der Strecke zwischen Halle und Eisleben, vom Tisch kommen. Diese seien - drei Jahre vor dem Reformationsjubiläum - für den Landkreis nicht hinnehmbar.

Im Weiteren lag vor den 46 Mitgliedern des Kreistages ein Mammutprogramm: So waren sämtliche Ausschüsse neu zu besetzen und die Vertreter in eine Vielzahl von Gremien zu wählen. Da dies meist in geheimer Wahl geschah, dauerte die erste Zusammenkunft des kommunalen Parlamentes fünf Stunden.



Dr. Angelika Klein erhält vom Kreistagsvorsitzenden Norbert Born die Ernennungsurkunde als Landrätin.



Der neue - 48 Mitglieder zählende - Kreistag fand sich zu seiner konstituierenden Sitzung in der Mammuthalle in Sangerhausen ein.



Christine Hepner, Vertreterin des Landrates, und das an Jahren älteste Mitglied des Kreistages, Marlies Schneeberg, eröffneten die Sitzung.



Zählmarathon: Eine Vielzahl von Abstimmungsergebnissen musste von der Wahlkommission unter Benjamin Quenzel auf die Stimme genau ausgezählt werden.

## FRAKTIONEN UND VORSITZENDE IM KREISTAG MANSFELD SÜDHARZ

### CDU-Fraktion (14 Mitglieder)

Skrypek, Bernd                      Fraktionsvorsitzender  
 Quenzel, Benjamin                stellv. Fraktionsvorsitzender  
 Schneeberg, Marlies                stellv. Fraktionsvorsitzende

Weitere Mitglieder:

Thomas Klaube, Siegfried Schwarz, Stefan Paschek, René Liebetanz, Eduard Jantos, Jürgen Richter, Ernst Hofmann, Hans Ulrich Königshausen, Hansjoachim Poschke, Florian Zobel, Andreas Skrypek



### Fraktion Die Linke (LINKE/GRÜNE -14 Mitglieder)

Kümmel, Christine                Fraktionsvorsitzende  
 Gantz, Kathrin                    stellv. Fraktionsvorsitzende  
 Lünig, Manfred                    stellv. Fraktionsvorsitzender

Weitere Mitglieder:

Klaus Kotzur, Dr. Fritz Glaser, Fritz-Dieter Kupfernagel, Gerhard Blume, Hans Köhler, Karin Paul, Lothar Hentschel, Stefan Gebhardt, Helmut Neuweger, Harald Koch, Roland Ritter



### SPD-Fraktion (8 Mitglieder)

Lutzmann, Jörg                    Fraktionsvorsitzender  
 Hampel, Nadine                    stellv. Fraktionsvorsitzende  
 Born, Norbert                      stellv. Fraktionsvorsitzender

Weitere Mitglieder:

Alfred Böttge, Jürgen Ludwig, Thomas Schlenstedt, Andreas Dolla, Eberhard Nothmann



### FBM/BV/Reg.-Fraktion (Freie Bürger Mitteldeutschland/Bauernverband/ Regionale – 6 Mitglieder)

Koch, Andreas                      Fraktionsvorsitzender  
 Minning, Wolfgang                stellv. Fraktionsvorsitzender

Weitere Mitglieder: Harald Gebhardt, Hagen Böttger, Michael Ahlig, Jürgen Lautenfeld



### FDP (3 Mitglieder)

Oster, Harald                      Fraktionsvorsitzender  
 Strobach, André                    stellv. Fraktionsvorsitzender

Weiteres Mitglied: Uwe Schmidt

### Freie Fraktion (Freie Wählergemeinschaft Mansfeld Südharz – 3 Mitglieder)

Dorscheid, Thomas                Fraktionsvorsitzender

Weitere Mitglieder: Monika Rauhut, Uwe Tempelhof



## IMPRESSUM

### Herausgeber:

Landkreis Mansfeld-Südharz  
 - Die Landrätin -  
 Rudolf-Breitscheid-Str. 20/22, 06526 Sangerhausen  
 Tel.: (03464) 535-0  
 Fax: (03464) 535 3190  
 Internet: www.mansfeldsuedharz.de

**Redaktionsschluss:** 14. Juli 2014

**Erscheinungstag:** 28. Juli 2014

**Auflage:** 74.000

**Zustellung:** kostenlos an alle Haushalte im Landkreis Mansfeld-Südharz

### Redaktion:

Pressestelle der Kreisverwaltung Mansfeld-Südharz  
 Uwe Gajowski

### Fotonachweis:

Seite 1: Lutz Rein

Seite 3: Landkreis Mansfeld-Südharz - M. John, U. Gajowski

Seite 4: Landkreis Mansfeld-Südharz - M. John, U. Gajowski

Seite 6: Fotolia

### Gesamtherstellung:

Harzdruckerei GmbH  
 Max-Planck-Str. 12/14, 38855 Wernigerode  
 Tel.: (03943) 5424-0 · Fax: (03943) 5424-99  
 Internet: www.harzdruck.de

### Anzeigenberatung:

Harzdruckerei GmbH, Lutz Rein  
 Tel.: (034776) 20334 · e-mail: lutzrein@t-online.de

### Verteilung: Medien-Service-Harz-Börde GmbH

Tel.: (03941) 699242

## 10 MONATE „WIKI – WILLKOMMEN KINDER“

### Landkreis zieht erste positive Bilanz – 669 Familien erhielten Besuch durch den Betreuungsdienst

„Willkommen Kinder“ heißt es seit inzwischen 10 Monaten im Landkreis Mansfeld-Südharz. Seit dem 30. Juli 2013 erhalten frischgebackene Mütter bzw. Väter und ihre Neugeborenen einen Willkommensbesuch und –paket. Bis heute wurden 669 junge Familien besucht.

„Frischgebackene Eltern stehen vor einer völlig neuen Lebenssituation. Vieles hat sich verändert und muss neu geordnet werden. Daher wollen wir die jungen Mütter und Väter auf bestehende Angebote im Landkreis hinweisen“, erklärt Daniela Kunze, eine der zwei Fachkräfte des CJD Sangerhausen, die im Rahmen des Familienbesuchsdienstes die Eltern aufsucht. „Die Eltern haben unterschiedliche Fragen zu verschiedenen, auch ganz alltäglichen Themen. Sie interessieren sich für Krabbelgruppen oder die Kinderarztpraxis in ihrer Nähe, wie und wo der Kindergartenplatz beantragt werden muss und so weiter.“

Neben Daniela Kunze besucht auch Barbara Nothmann die jungen Familien mit ihren Kindern zwischen der 6. und 12. Lebenswoche des Kindes in deren Zuhause. Im persönlichen Gespräch steht der individuelle Bedarf der Familien im Mittelpunkt.

Dieses Angebot soll weiterhin allen Eltern mit Neugeborenen in unserem Landkreis zur Verfügung stehen.

„Wir waren schon bei Rechtsanwälten, Verkäuferinnen, Angestellten der Verwaltung oder Handwerksbetrieben sowie bei Studentinnen und Arbeitssuchenden. Alle Mütter und Väter, egal welcher Herkunft oder Einkommensklasse, haben das gleiche Anliegen – sie wollen gute Eltern sein. Und dabei möchten wir sie unterstützen“, so Barbara Nothmann.

Die Familien erhalten eine Sammlung von allen Angeboten und Informationen in Form eines Eltern-Begleit-Ordners. Darin befinden sich z.B. der Wegweiser durch den „Behördendschungel“, Hinweise auf finanzielle und materielle Unterstützung, Angebote der Kinderbetreuung und medizinischen Unterstützung, Angebote der Familienbildung und –beratung, Angebote der Kommunen usw.

Interessierte können sich auf folgender Homepage [www.netzwerk-kinderschutz-msh.de](http://www.netzwerk-kinderschutz-msh.de) unter der Kategorie „Frühe Hilfen“ über das Angebot informieren. Außerdem besteht dort die Möglichkeit den Eltern-Begleit-Ordner einzusehen und sich über die Angebote im Landkreis zu informieren.

Zuständige Ansprechpartnerin beim Landkreis ist Sandra Gängel, Tel.Nr.: 03464 535 3203 oder E-Mail: [sgaengel@mansfeldsuedharz.de](mailto:sgaengel@mansfeldsuedharz.de).

Um das geschnürte Willkommenspaket so attraktiv wie möglich zu gestalten, wurden unter anderem ein digitales Fieberthermometer, ein Nachtlicht, ein Sicherheitsset (Steckdosenschutz, Tür-Klemmschutz) für Kinder, ein Lernzahnbürstenset, ein hochwertiges Spielzeug für das Baby, ein Babylätzchen sowie ein kleines Präsent für die Eltern hinzugefügt.

Das Babyticket der Verkehrsgesellschaft Südharz mbH (VGS), das dem Baby, einem Elternteil und einer weiteren Begleitperson für ein ganzes Jahr die kostenfreie Beförderung im Verkehrsnetz der VGS Südharzlinie ermöglicht, wird ebenfalls ausgereicht. Das Babyticket stößt bei den besuchten Familien auf sehr große Resonanz – alle wollten es beispielsweise für Fahrten zum Kinderarzt oder zu den im Landkreis vorgehaltenen Krabbelgruppen nutzen.

Die bisher beglückwünschten Eltern nahmen das Beratungsgespräch gern in Anspruch und empfanden die überbrachten Geschenke als nützlich. Oftmals ist es für die Mütter und Väter hilfreich, in den beiden Fachkräften kompetente Ansprechpartner zu haben, die in der ersten, noch unsicheren Zeit den einen oder anderen Hinweis geben können, an welcher Stelle es Unterstützung oder Hilfestellung gibt.

## SPANNENDE DISKUSSIONEN UND FAIRER MEINUNGSUSTAUSCH

### Pro und contra zum „Kontrollierten Trinken“ in der Suchtberatungsstelle Sangerhausen

Das Interesse an der Thematik war groß, der Veranstaltungsraum bis auf den letzten Stuhl besetzt. Mit einem Vortrag Anfang Juli über die Thematik des „Kontrollierten Trinkens“ regte die drobs Mansfeld-Südharz – Suchtberatungsstelle Sangerhausen eine spannende Diskussion an. Manfred Fiedelak, Referent des Blauen Kreuzes für Sachsen-Anhalt und Thüringen, stellte das Konzept des 10-Schritte-Programmes vor und machte unter der Überschrift „Eine Chance oder ein Freibrief?“ nachdenklich. Mittlerweile ist das Team der drobs Mansfeld-Südharz komplett: Suchttherapeutin Katrin Klingebiel ist seit dem 1. Juli in Sangerhausen dabei.

Betroffene, Angehörige, Selbsthilfgruppenvertreter, Fachleute und Mitarbeiter von Behörden lieferten sich einen regen und sach-

lichen Meinungs austausch. Die Teilnehmer waren sich größtenteils einig, dass das strukturierte Programm eine sinnvolle Ergänzung sein kann. Vor allem für diejenigen, die zu viel trinken und nicht zur Abstinenz, aber durchaus zu einer Konsumreduktion bereit sind. „Sie können dadurch eher erreicht und die Gefahr des Abgleitens in eine Abhängigkeit vermindert werden“, begründet Marc Manser, Verbundleiter der drobs Mansfeld-Südharz.

Einig waren sich die Teilnehmer auch, dass durch die ausgewogene Beleuchtung des Themas viele Vorurteile und Bedenken ausgeräumt werden konnten. Die abstinenzorientierte Arbeit mit Suchtkranken und in den suchtmittelfreien Selbsthilfgruppen ist dadurch keinesfalls bedroht. „Solche Programme können die Vielfalt praktikabler Wege für

Hilfesuchende bereichern“, so Marc Manser.

Die Sucht- und Drogenberatung (drobs) Mansfeld-Südharz bietet suchtgefährdeten und suchtkranken Menschen Unterstützung, Beratung und Vermittlung in Therapie und Entgiftung. Die Suchtberatungsstellen in Sangerhausen und Eisleben gehören zum Sozialwerk Behindertenhilfe (PSW-GmbH), das sich in 22 Einrichtungen in Sachsen-Anhalt um Menschen mit Behinderungen, in Not geratene Menschen, Suchtkranke und psychisch Kranke kümmert. Dazu gehören sowohl stationäre Angebote als auch Beratungsstellen und soziale Projekte. Die PSW-GmbH ist Mitglied im PARITÄTISCHEN Wohlfahrtsverband Sachsen-Anhalt e.V. Unter diesem Dach befinden sich 320 gemeinnützige Organisationen und 890 Selbsthilfgruppen.

## MIT DEM VIP-MUSEUMSPASS FREIER EINTRITT IN 25 MUSEEN

Der Verein Erlebniswelt Museen hält auch im Sommer 2014 ein besonderes Angebot für junge Leute bereit: Mit dem kostenlosen VIP-Museumspass haben Kinder und Jugendliche unter 18 Jahren in den teilnehmenden Museen des Landkreises bis zum 3. September freien Eintritt. Die Pässe wurden an die Schu-

len im Landkreis, die teilnehmenden Museen sowie die Tourist- und Stadtinformationen versendet. Damit haben die jungen Leute in insgesamt 25 Einrichtungen freien Eintritt. Außerdem könnten fleißige Museumsbesucher unter anderem einen E-Book-Reader, ein Fahrrad sowie verschiedene Überraschungs-

pakete gewinnen. Teilnehmen können alle Kinder und Jugendlichen, die mindestens fünf unterschiedliche Stempel aus den teilnehmenden Museen gesammelt haben. Die Gewinner werden am 13. September beim Erlebnisfest Museen auf Burg & Schloss Allstedt ermittelt.

## NÄCHSTE FISCHERPRÜFUNG IM LANDKREIS AM 25. OKTOBER 2014

Die nächste Fischerprüfung im Landkreis Mansfeld-Südharz wird am 25. Oktober 2014 um 09.00 Uhr in der Berufsbildenden Schule in Sangerhausen (Friedrich-Engels-Straße 22) durchgeführt.

Teilnehmer müssen sich bis spätestens bis 26. September 2014 bei der Unteren Fischereibehörde des Landkreises Mansfeld-Südharz anmelden. Die entsprechenden Anmeldeformulare gibt es bei der Unteren Fischereibehörde, können aber auch auf der Internetseite des Landkreises ([www.mansfeldsuedharz.de](http://www.mansfeldsuedharz.de)) unter dem Menüpunkt „Formulare“ und auf den Internetseiten der Anglervereine Sangerhausen ([www.kreisanglerverein-sangerhausen.de](http://www.kreisanglerverein-sangerhausen.de)) und Eisleben ([www.asg-eisleben.de](http://www.asg-eisleben.de)) abgerufen werden.

Die ausgefüllten Formulare können dann schriftlich an  
Landkreis Mansfeld-Südharz  
Untere Fischereibehörde  
Rudolf-Breitscheid-Str. 20/ 22  
06526 Sangerhausen geschickt werden.  
Fax (03464 – 535 4190) oder per E-Mail ([jlotse@mansfeldsuedharz.de](mailto:jlotse@mansfeldsuedharz.de)) sind möglich.

### Prüfungsvoraussetzung

Der Prüfungsteilnehmer muss zum Zeitpunkt der Prüfung das 14. Lebensjahr vollendet und an einem Vorbereitungslehrgang mit mindestens 30 Unterrichtsstunden bei einem Mitgliedsverein des Landesanglerverbandes Sachsen-Anhalt e.V. im Deutschen Anglerverband e.V. und des Landesanglerverbandes Sachsen-Anhalt e.V. im Verband Deutscher Sportfischer e.V. und deren Rechtsnachfolger (Anglervereine), denen die Durchführung von Lehrgängen zur Vorbereitung auf die Fischer-



prüfung übertragen wurde, teilgenommen haben.

Die Vorbereitungslehrgänge werden im Landkreis Mansfeld-Südharz in folgenden Vereinen angeboten:

#### **Kreisanglerverein Sangerhausen e.V.**

Ansprechpartner Herr Frank Gabriel  
Gartenstr. 3

06537 Kelbra, Tel. 034651/ 53762

#### **Angelsportgemeinschaft Eisleben e.V.**

Ansprechpartner Herr Dieter Krüger  
Bergmannsweg 13

06295 Lutherstadt Eisleben OT Bischofrode  
03475/ 7119718.

### Prüfungsablauf

Die Fischerprüfung besteht aus einem schriftlichen und einem mündlichen Prüfungsteil.

Im schriftlichen Teil sind 60 Fragen innerhalb von 2 Stunden zu beantworten.

Im mündlichen Teil erfolgt ein Prüfungsgespräch in Gruppen mit bis zu 5 Prüflingen. Die Dauer beträgt ca. 10 Minuten je Prüfling.

Themengebiete schriftliche Prüfung:

#### 1. Fischkunde

Hier geht es insbesondere um die Unterscheidung der heimischen Fischarten, Fischfamilien und nichtheimischen Fische in natürlichen Gewässern, Aufbau des Fischkörpers, Bau und Funktion der Organe, Unterscheidung der Geschlechter und Fischkrankheiten

#### 2. Gewässerkunde

Hier sind Gewässertypen, Gewässerzonen, Fischregionen, Sauerstoff- und Temperaturverhältnisse, Fischhege, Besatzmaßnahmen, Gewässerökologie und Gewässerpflege wichtige Schwerpunkte.

#### 3. Gerätekunde

Hier werden Fragen zu erlaubten und nicht erlaubten Fanggeräten und zu Fangmethoden gestellt.

#### 4. Rechtskunde

In diesem Themenbereich geht es um das Landesfischereirecht, das Tierschutzrecht, das Naturschutzrecht, das Wasserrecht, das Umweltrecht, das Lebensmittelrecht und das Tierseuchenrecht.

Gegenstand der mündlichen Prüfung sind das Verhalten während der Fischereiausübung, der Umgang mit Fischereigeräten, das Versorgen gefangener Fische und Rechtskunde.

Die schriftliche Prüfung gilt als bestanden, wenn mindestens 45 der 60 Fragen richtig beantwortet wurden. Ein vergleichbarer Maßstab wird für die Bewertung der mündlichen Prüfung angelegt.

Die Fischerprüfung gilt als bestanden, wenn schriftlicher und mündlicher Teil mit „bestanden“ bewertet sind.

[www.fischerpruefung.sachsen-anhalt.de](http://www.fischerpruefung.sachsen-anhalt.de)

## SOZIALES EHRENAMT STÄRKEN

### Verantwortungspartner aus Sangerhausen zu Gast im Sozialministerium

Seit 2010 arbeiten Mitarbeiter regionaler Unternehmen, Entscheider der Ämter des Landkreises und Haupt- und Ehrenamtliche aus sozialen Vereinen in einer Verantwortungspartnerschaft. „Ziel des fachlichen Austausches ist es, ehrenamtliches Engagement zu stärken und lebenswerte Nachbarschaften zu ermöglichen“, erklärt Susanne Billhardt. Die Vorsitzende des Vereins „Tiergestütztes Lernen und Leben“ koordiniert die Verantwortungspartnerschaft, die im Ministerium für Arbeit und Soziales Sachsen-Anhalt empfangen wurde. Gundel Berger, Referatsleiterin Seniorenpolitik und Bürgerschaftliches Engagement, lobte das beispielhafte Miteinander von Zivilgesellschaft, Wirtschaft und Verwaltung und zeigte sich beeindruckt von dem Engagement vor Ort.

2013 haben sich die mittlerweile über 40 Familien- und Sozialpaten fast 2.500 Stunden engagiert und Familien bei der Bewältigung des Alltags ehrenamtlich begleitet. „Dabei ist es wichtig, dass Ehrenamt als ergänzendes Inst-

strument professioneller Angebote verstanden wird“, hebt Billhardt hervor. Gleichzeitig müsse klar sein, dass ein professionelles Ehrenamtsmanagement personelle und finanzielle Ressourcen benötigt. „Wir diskutieren über fachliche und methodisches Vorgehen, aber irgendwann landen wir immer beim Geld“, berichtet die promovierte Pädagogin. Denn die Verantwortungspartner ermöglichen mit ihrem finanziellen Engagement soziales Ehrenamt in der Rosenstadt.

„Als Wohnungsgenossenschaft stehen wir in Verantwortung für unsere Mieter, dazu gehört auch unterstützende Begleitung in schwierigen Lebenssituationen“, erklärt Karina Kaiser. Die Vorständin der Wohnungsbaugenossenschaft Sangerhausen e. G. wünscht sich, dass man mehr in Menschen investiere. Denn die Entwicklung der Nachbarschaften in den Quartieren sei ein wesentlicher Standortfaktor. Neben den Verantwortungspartnern vor Ort komme der Landespolitik eine wichtige Rolle zu. „Finanzierungssicherheit, Anerken-

nungskultur und eine offene Diskussionskultur bei gesellschaftlichen Problemlagen“, lauteten die Forderungen an die im Land Verantwortlichen.

Eine erste offene Diskussion ergab sich bei der Präsentation der Verantwortungspartner im Zentrum Frühe Hilfen. Hier wurden das soziale Ehrenamt und die Art der Zusammenarbeit mit Unternehmen und Verwaltung den Verantwortlichen der Jugendämter aller Landkreise und kreisfreien Städte präsentiert. Das beispielhafte Engagement der Verantwortlichen im Landkreis Mansfeld-Südharz zeige, dass ehrenamtliches Engagement gewollt und gebraucht werde, um Nachbarschaften zu stärken. „Der Dialog mit Entscheidern aus Politik und Verwaltung soll intensiviert werden, um gesellschaftliche Herausforderungen frühzeitig zu erkennen und präventiv zu reagieren“, sagt Billhardt abschließend. Sie hofft, dass weitere Verantwortungspartner mitmachen und soziales Ehrenamt in der Region Sangerhausen möglich machen.

## Der Kreistag Mansfeld-Südharz und die Landrätin gratulieren den Jubilarinnen und Jubilaren des Monats Juli 2014 recht herzlich

### Zum 101. Geburtstag

Elly Eckardt aus Wansleben am See

### Zum 99. Geburtstag

Ilse Berger aus Gerbstedt  
Dora Brosch aus Amsdorf

### Zum 98. Geburtstag

Waltraude Bartels aus Gerbstedt  
Editha Herrmann aus Sangerhausen  
Elisabeth Funke aus Sangerhausen  
Annemarie Schönewerk aus Luth. Eisleben  
Margarete Hebecker aus Dietersdorf

### Zum 97. Geburtstag

Margareta Wagner aus Sangerhausen  
Otilie Brömme aus Seeburg  
Margarete Hoppe aus Luth. Eisleben  
Theresia Weinhold aus Edersleben  
Ruth Königshausen aus Alterode  
Else Schwemmler aus Rottleberode

### Zum 96. Geburtstag

Magdalena Mehde aus Wolferode

### Zum 95. Geburtstag

Kurt Fiedler aus Benndorf

### Zum 94. Geburtstag

Martha Franz aus Benndorf  
Gertrud Fuhrmann aus Helbra  
Werner Fischer aus Blankenheim  
Erich Schebesta aus Sangerhausen  
Gertrud Röcke aus Sangerhausen  
Charlotte Michael aus Riestedt  
Erika Garbas aus Hettstedt  
Martha Stuhr aus Luth. Eisleben  
Anna Bödewig aus Luth. Eisleben  
Tscheri Kollwe aus Luth. Eisleben  
Anita Bornemann aus Berga

### Zum 93. Geburtstag

Heinz Krämer aus Wansleben am See  
Lothar Riedel aus Allstedt  
Alfred Paetz aus Allstedt  
Elise Thunert aus Benndorf  
Ruth Meyer aus Helbra  
Elise John aus Klostermansfeld  
Brunhilde Kortung aus Helbra  
Gertrud Ulrich aus Ziegelrode  
Emma Krone aus Klostermansfeld  
Helga Hennige aus Mansfeld  
Maria Friedrich aus Mansfeld  
Christiane Hänel aus Sangerhausen  
Else Blaschke aus Hettstedt  
Herbert Hoffmann aus Hettstedt  
Gertraud Hoffmann aus Hettstedt  
Harry Bodemann aus Hettstedt  
Elisabeth Rohn aus Luth. Eisleben  
Waltraud Ritter aus Luth. Eisleben  
Elli Meinicke aus Wolferode  
Olga Franke aus Kelbra  
Hans-Joachim Schubert aus Ufrungen



### Zum 92. Geburtstag

Ursula Dach aus Lochwitz  
Gerhard Reichart aus Wansleben am See  
Helene Klein aus Helbra  
Hermine Laute aus Mansfeld  
Gerda Herrmann aus Sangerhausen  
Charlotte Clauß aus Sangerhausen  
Liska Reinecke aus Sangerhausen  
Lilly Bauer aus Sangerhausen  
Elli Hildebrandt aus Sangerhausen  
Helene Goldschmidt aus Sangerhausen  
Gertraud Faatz aus Gonna  
Helga Bremer aus Grillenberg  
Grete Jäckel aus Oberröblingen  
Anna Wagner aus Riestedt  
Gerhard Rückriem aus Hettstedt  
Gerhard Meiß aus Luth. Eisleben  
Herta Gust aus Burgsdorf  
Ilse Wenning aus Osterhausen  
Irmgard Tritt aus Volkstedt  
Else Dietrich aus Dietersdorf

### Zum 91. Geburtstag

Gerda Liebing aus Gerbstedt  
Gertrud Hauk aus Einzingen  
Ruth Kurtze aus Allstedt  
Hilde Schulze aus Wolferstedt  
Frieda Spengler aus Wippra  
Anneliese Heinemann aus Obersdorf  
Ruth Parsch aus Sangerhausen  
Siegfried Adamiak aus Hettstedt  
Ruth Bechstein aus Hettstedt  
Heinz Roßmann aus Luth. Eisleben  
Horst Wrona aus Luth. Eisleben  
Elsbeth Klehs aus Luth. Eisleben  
Hildegard Dönicke aus Luth. Eisleben  
Anneliese Lieber aus Luth. Eisleben  
Herta Wendler aus Luth. Eisleben  
Erika Schröter aus Berga  
Charlotte Kern aus Wiederstedt  
Else Fischer aus Alterode  
Waltraut Müller aus Rottleberode

### Zum 90. Geburtstag

Gertraude Thiele aus Gerbstedt  
Heinz Höschel aus Röblingen am See  
Margarete Wolf aus Röblingen am See  
Charlotte Hammer aus Wansleben am See  
Meta Lienhard aus Allstedt  
Werner Handweg aus Wolferstedt  
Fanny Berend aus Klostermansfeld  
Irma Rohkohl aus Blankenheim  
Elfriede Paul aus Ahlsdorf  
Gertraud Hebestadt aus Mansfeld  
Ingrid Reinecke aus Mansfeld  
Hermann Enke aus Wippra  
Edith Stolberg aus Sangerhausen  
Hilda Renz aus Sangerhausen  
Elfriede Nohle aus Sangerhausen  
Edith Gemeinert aus Riestedt  
Helmut Kühne aus Hettstedt  
Christa Stolle aus Luth. Eisleben  
Helmut Schmidt aus Luth. Eisleben  
Friedrich Gottschalk aus Hohlstedt  
Erna Stolle aus Rosperwenda  
Waltraud Muth aus Riethnordhausen  
Joachim Böttcher aus Wiederstedt  
Charlotte Deutloff aus Stangerode

# VERANSTALTUNGSTIPPS

## im Landkreis Mansfeld-Südharz im August 2014

**Frauengymnastikgruppe Ü 50**  
Immer Montags, 14 bis 15.30 Uhr  
Drushba-Halle, Hettstedt

**Ausstellung zum Leben Ottos**  
des Großen u. Kunstaussstellung  
mit Bildern u. Skulpturen von  
Norman Gebauer  
Immer Dienstag bis Sonntag,  
10 bis 16 Uhr – bis 30. November  
Schloss Wallhausen, Schloss 1

**Gymnastikgruppe**  
Immer Dienstags, 10 bis 11 Uhr  
Mieterzentrum Sangerhausen, Am  
Rosengarten 5

**Hatha-Yoga (10er-Kurs)**  
Immer Mittwochs, 16.30 bis 18 Uhr  
Mieterzentrum Sangerhausen, Am  
Rosengarten 5

**Deutsche Multiple Sklerose**  
**Gesellschaft Landesverband**  
**Sachsen-Anhalt – Der**  
**Stammtisch MSH**  
Jeden 1. Mittwoch im Monat,  
6. August 2014, ab 19 Uhr, im  
Restaurant „Metaxa“, Landwehr 1  
in Luth. Eisleben

**Beratung Krebsbetroffene**  
**und ihre Angehörigen** aus  
Umgebung von Sangerhausen  
Jeden 1. Mittwoch im Monat, 6.  
August 2014, 9 bis 12 Uhr  
und 12.30 bis 15.30 Uhr  
AWO Kreisverband Mansfeld-  
Südharz e.V., Sangerhausen,  
K.-Liebkn.-Str. 23

**Eisleber Wochenmarkt**  
Dienstags und donnerstags,  
8 bis 16 Uhr  
Marktplatz Luth. Eisleben

**Fahrtermin Mansfelder**  
**Bergwerksbahn**  
Samstag, 2. August, 15 Uhr  
Abf. Benndorf/Bahnhof  
Klostermansfeld

**Regionaler Bauernmarkt-**  
**Gemüsemarkt**  
Samstag, 2. August  
Gutshof von Bismarck in  
Braunsroda bei Heldringen

**Eisleber Flohmarkt**  
Samstag, 2. August  
Marktplatz Luth. Eisleben

**Dorffest**  
Samstag, 2. August bis Sonntag,  
3. August, 15 Uhr  
Festplatz Amsdorf

**Trödelmarkt**  
Samstag, 2. August bis Sonntag,  
3. August, 10 Uhr  
Seeterrassen Seeburg

**6. Oldtimertreffen**  
Sonnabend, 02. August, 09.00 Uhr  
mit Ausfahrt, Hüpfburg/  
Kinderschminken, Programm mit  
den Rollsdorfer Musikanten  
Sittichenbach

**„Sommerfest“ – „Ein Kessel**  
Buntes mit Ecki und Achim“  
Donnerstag, 7. August, 14 Uhr  
VS Begegnungsstätte Mogkstr. 12,  
Sangerhausen

**Räuberfest**  
Freitag, 8. August bis Sonntag,  
10. August  
Anger Walbeck

**„Flohmarkt für Jedermann“**  
Samstag, 9. August, 11 bis 14  
Uhr  
Tierpark Walbeck

**14. Nacht der 1000 Lichter – Der**  
**Botanische Garten im Lichtermeer**  
Samstag, 9. August  
2014, 11 Uhr, ab 20 Uhr  
Abendveranstaltung, 24 Uhr  
Musikfeuerwerk  
Europa-Rosarium Sangerhausen

**Sommernachtsball**  
Samstag, 9. August, 20 Uhr  
Festwiese Aseleben

**Konzert mit „North Sea Gas“**  
Samstag, 9. August, 20 Uhr  
Burghof auf Burg und Schloss  
Allstedt

**Heimatfest**  
Samstag, 9. August bis  
Sonntag, 10. August  
Sportplatz Hornburg

**Teichfest**  
Samstag, 9. August bis Sonntag,  
10. August, 9 Uhr  
Hofteich Stedten

**Stolberger Lerchenfest –**  
**Historisches Stadtfest**  
Samstag, 9. August bis Sonntag,  
10. August, 10 bis 24 Uhr bzw.

10 bis 19 Uhr  
Marktbereich und Rittergasse  
Stolberg

**Feinsilbermedaillen prägen am**  
**großen Balancier**  
Samstag, 9. August bis Sonntag,  
10. August, 11 bis 16 Uhr  
Museum „Alte Münze“ Stolberg

**Bauernmarkt**  
Sonntag, 10. August, 10 Uhr  
Uferpromenade Seeburg

**Kunstaussstellung**  
Bis 10. August, 14 Uhr – „Aus dem  
Wasser“  
Ausstellungshalle im Europa-  
Rosarium Sangerhausen

**Ferienangebot: Mit-Mach-Zirkus-**  
**eine Woche lang**  
Sonntag, 10. August bis  
Freitag, 15. August  
AWO Jugend- und Gästehaus „Alte  
Dorfschule“ Hainrode

**MZ Ferientag**  
Dienstag, 12. August, 10 bis 16  
Uhr  
ErlebnisZentrum Bergbau  
Röhrigschacht Wettelrode (EZB)

**„Fit im Alter“ – Seniorengerechte**  
Gymnastik mit Ergotherapeutin Frau  
Siebenhüner  
Dienstag, 12. August, 13 Uhr  
„ „ 14 Uhr Kreatives  
Gestalten – die Bastelgruppe trifft sich  
VS Begegnungsstätte Mogkstr. 12,  
Sangerhausen

**Ausstellung „Frauen der**  
**Reformation in der Region“**  
Bis 13. August Montag bis Samstag  
10 bis 12 Uhr und 14 bis 16 Uhr,  
Sonntag, 14 bis 16 Uhr  
Jacobikirche Sangerhausen

**20. Country- und Familienfest**  
Freitag, 15. August, 18 Uhr bis  
Samstag, 16. August, 11 Uhr  
Reiterhof Stedten

**Schachtkuchenfest**  
Samstag, 16. August, 10 Uhr  
ErlebnisZentrum Bergbau  
Röhrigschacht Wettelrode (EZB  
Wettelrode)

**Sommerfest – 15 Jahre Verein**  
Samstag, 16. August  
Festwiese Röblingen III

**Kunstaussstellung**  
Samstag, 16. August bis Sonntag,  
28. September 2014, 14 Uhr –  
Einar Schleef - Theaterplakate  
Ausstellungshalle Europa-Rosarium  
Sangerhausen

**Szenischer Gottesdienst – Was**  
**bleibt, Catharina?**  
Sonntag, 17. August, 10 Uhr  
Jacobikirche Sangerhausen

**„Sandersleben SPITZKOPP-**  
**Markt“ – ausschließlich regionale**  
Produkte und Trödel  
Sonntag, 17. August, ab 9 Uhr  
Sportplatz Sandersleben

**Grill-Nachmittag im Klubgarten**  
Mittwoch, 20. August, 14 Uhr  
VS Begegnungsstätte Mogkstr. 12,  
Sangerhausen

**Internationale Modell dampftage**  
Samstag, 23. August bis Sonntag,  
24. August – Extrafahrplan  
Abfahrt Benndorf/Bf.  
Klostermansfeld

**Ausstellung von Werken der**  
**Bildhauerin Esther Brockhaus,**  
**Ballenstedt**  
Samstag, 23. August bis Sonntag,  
14. September, 13 bis 17 Uhr  
Marienkirche Sangerhausen –  
Kulturvereine Armer Kasten e.V.

**Fest der Vereine**  
Freitag, 22. August bis Sonntag,  
24. August  
Auf dem „alten“ Sportplatz in  
Wallhausen

**Haldenbesteigung „Hohe Linde“**  
Sonntag, 24. August,  
10 bis 16 Uhr  
Sangerhausen, Halde „Hohe Linde“

**Vereinsnachmittag unter dem**  
**Motto „Heimatkunde“**  
Donnerstag, 28. August, 15 Uhr  
Dorfgemeinschaftshaus Seeburg

**Kartenspieler in Aktion**  
Donnerstag, 28. August, 13 Uhr  
VS Begegnungsstätte Mogkstr. 12,  
Sangerhausen

**Paulis-Konzerte „Die**  
**Zauberflöte“ - Mozart-Oper als**  
Open-Air-Erlebnis auf dem Großen  
Auerberg  
Sonntag, 31. August 2014, 20 Uhr  
Josephskreuz Stolberg

**Seit über  
10 Jahren**



- Dachdecker- und Klempnerarbeiten
- Reparatur mit Hebebühne /Kran
- Zimmerei und Holzbau
- Fassadenerneuerung aller Art
- Flachdachsanieierung
- eigener Gerüstbau

**MARTIN STOCKER**

**DACHDECKER - & ZIMMERERMEISTER** - Finanzierung möglich  
www.stockerdach.com

**Büro und Verkauf:** Tel.: 034781-29380  
Walbecker Weg 4 · 06333 Meisberg Fax: 034781-29382

---

**Jetzt bei uns:**  **Holzhandel**  
**Fachhandel**  **Holzschutz**  
  **Kantungen  
aller Art**  
schützt Werte am Bau

**Exclusive Haustüren**

**INOTHERM**



**Exclusive Aluminium-Türen von INOTHERM - neueste Technik überraschend günstig!**

**Ihr Partner für:**  
Wintergärten · Terrassenüberdachungen  
Balkonverglasungen · Fenster · Innentüren · Markisen · Garagentore · Haustüren  
Insektenschutz · Rolläden · Verglasungen

**pistorius**

Pistorius Türen + Fensterbau Siersleben GmbH  
Apfelborn 8 (OT Hübitz) · 06347 Gerbstedt  
Telefon: 03476-86 94-0 · Fax: 86 94 44  
www.pistorius-siersleben.de  
Mo-Fr: 8.00-17.00Uhr · Sa 9.00-12.00 Uhr



Beratung · Vermittlung · Kalkulation · Verkauf · Betreuung · Abnahme

**Alles rund ums Dach und Haus**



Annahme aller Dach-, Klempner-, Holz- und Fassadenarbeiten, Reinigung von allen Dächern und Dachentwässerungssystemen, Malerarbeiten, Putzarbeiten

**THOMAS HESSE, DACHDECKERMEISTER, BETRIEBSWIRT DES HANDWERKS**  
Straße des Friedens · 4 06343 Mansfeld · OT Siebigerode  
Telefon: 034772-21137 www.H-Dachservice.de

Alle Gewerke unter einem Dach - Wir bauen für Sie!

- Planen
- Bauen
- Renovieren
- Finanzieren

**TASB** **Andreas Stark Bauunternehmen**

Mittelreihe 7 · 06295 Lutherstadt Eisleben  
Tel.: 03475 / 68 02 17  
www.Andreas-Stark-Bau.de Fax: 03475 / 68 02 16



**Kursawe**

**Heizen mit System - Bäder mit Ideen**

**- Komplettbäder schon ab € 4.000 (inklusive Fliesenarbeiten)**

**Wippraer Bahnhofstrasse 29  
OT Wippra · Sangerhausen**

**Tel.: 034775-20683  
www.kursawe-SHK.de**

**Sanitär - Heizung - Badausstellung - Solar - Alternative Energien**

# AMTSBLATT

## des Landkreises Mansfeld-Südharz

### - Ausgabe Juli 2014 -

#### AMTLICHER TEIL

#### INHALTSVERZEICHNIS:

	Seite
Terminübersicht Kreistag und Ausschüsse des Landkreises Mansfeld-Südharz .....	10
Übersicht über Beschlussangelegenheiten des Kreistages .....	10
Mittelfristige Schulentwicklungsplanung im Landkreis Mansfeld-Südharz .....	11
Bekanntmachung zum Jahresabschluss 2012 des Eigenbetriebes Abfallwirtschaft Mansfeld-Südharz .....	12
Öffentliche Bekanntgabe des Landkreises Mansfeld-Südharz .....	13
17. Änderungsverordnung .....	14
Öffentliche Bekanntmachung des Landkreises Mansfeld-Südharz, Umweltamt, .....	15
Bekanntmachung des Unterhaltungsverbandes "Westliche Fuhne/Ziethen" in 06406 Bernburg, OT Peißen .....	16
Bekanntmachung Kartierung von Arten und Lebensräumen/ Biotopen im Landkreis Mansfeld-Südharz .....	16

### Terminübersicht über die Sitzungen des Kreistages und seiner Ausschüsse des Landkreises Mansfeld-Südharz

Kreistag/Ausschuss	Datum	Ort	Beginn
Bau- und Vergabeausschuss	13.08.2014	Kreisverwaltung Mansfeld-Südharz Haus 2 Raum 2.04 Rudolf-Breitscheid-Str. 20/ 22 06526 Sangerhausen	16:00 Uhr

### Übersicht über die Beschlussangelegenheiten des Kreistages des Landkreises Mansfeld-Südharz und seiner Ausschüsse

#### **Bau- und Vergabeausschuss am 11.06.2014**

- Ganztagschule „Anne Frank“ Hettstedt, TO 1: Erneuerung der Grundstücksentwässerung
- Martin-Luther-Gymnasium Eisleben, Los 1: Pausenhof und Grundstücksentwässerung

Die Beschlussnummern lauten in v.g. Reihenfolge:

BVA 108 und 109-49/ 2014

#### **Jugendhilfeausschuss am 23.06.2014**

- Schaffung einer zweiten Stelle für Schulsozialarbeit an der Katharinenschule in Eisleben

Die Beschlussnummer lautet: JHA 70-43/ 2014

#### **Bau- und Vergabeausschuss am 25.06.2014**

- Ersatzneubau der Brücke über Fleischbach

Die Beschlussnummer lautet: BVA 110-50/ 2014

## Mittelfristige Schulentwicklungsplanung für den Zeitraum der Schuljahre 2014/15 bis 2018/19 Prognose für die Schuljahre 2019/20 bis 2023/24 für den Landkreis Mansfeld-Südharz

### Mittelfristige Schulentwicklungsplanung für den Zeitraum der Schuljahre 2014/15 bis 2018/19 Prognose für die Schuljahre 2019/20 bis 2023/24 für den Landkreis Mansfeld-Südharz

#### Beschluss – Nr. 432-49/ 2014

(Sitzung des Kreistages vom 19.02.2014)

**001** Der Teilplan Grundschulen der mittelfristigen Schulentwicklungsplanung für die Schuljahre 2014/15 bis 2018/19 und die Prognose für die Schuljahre 2019/20 bis 2023/24 für den Landkreis Mansfeld-Südharz wird beschlossen. **-mehrheitlich abgelehnt-**

**002** Der Teilplan Sekundarschulen der mittelfristigen Schulentwicklungsplanung für die Schuljahre 2014/15 bis 2018/19 und die Prognose für die Schuljahre 2019/20 bis 2023/24 für den Landkreis Mansfeld-Südharz wird beschlossen. **-beschlossen-**

**003** Der Teilplan Gymnasien der mittelfristigen Schulentwicklungsplanung für die Schuljahre 2014/15 bis 2018/19 und die Prognose für die Schuljahre 2019/20 bis 2023/24 für den Landkreis Mansfeld-Südharz wird beschlossen. **-beschlossen-**

**004** Der Teilplan Förderschulen der mittelfristigen Schulentwicklungsplanung für die Schuljahre 2014/15 bis 2018/19 und die Prognose für die Schuljahre 2019/20 bis 2023/24 für den Landkreis Mansfeld-Südharz wird beschlossen. **-beschlossen-**

Dirk Schatz  
Landrat




Mit Schreiben vom 20. März 2014 wurde der vorgelegte Schulentwicklungsplan 2014/15 bis 2018/19 für den Bereich der Sekundar- und Förderschulen sowie Gymnasien vom Landesschulamt bestätigt.

Im Schreiben heißt es:

*Auf der Grundlage des/der unter den Punkten 1 und 2 im Bezug genannten Gesetzes/Verordnung (Schulgesetz des Landes Sachsen-Anhalt und Verordnung zur Schulentwicklungsplanung 2014) **bestätige** ich den vorgelegten Schulentwicklungsplan 2014/15 bis 2018/19 für den Bereich der Sekundar- und Förderschulen sowie Gymnasien.*

*Alle schulischen Einrichtungen der genannten Schulform können im Landkreis Mansfeld-Südharz - vorbehaltlich des tatsächlichen Schüleraufkommens und wie im Schulentwicklungsplan ausgewiesen- nach jetzigem Kenntnisstand bis einschließlich Schuljahr 2018/19 vorgehalten werden.*

*Unabhängig hiervon ist der Schulentwicklungsplan jeweils bis 31. Dezember fortzuschreiben, wenn die Bestandsfähigkeit einzelner Schulen nicht mehr gegeben sein sollte. Diese Anordnung ergibt sich aus § 7 Abs. 7 SEPL-VO 2014.*

*Die Bestätigung des Schulentwicklungsplanes erstreckt sich nicht auf Schulbezirke und -einzugsbereiche sowie Kapazitätsfestlegungen bzw. Schulträgervereinbarungen. Diese bedürfen der **Zustimmung** durch die Schulbehörde gemäß § 41 Abs.1 bis 2a bzw. § 66 Abs. 3 SchulG LSA.*

*Für den Bereich der Grundschulen ist der Kreistag Mansfeld- Südharz umgehend gefordert, den Schulentwicklungsplan mit Beschluss festzustellen und mir zur Bestätigung vorzulegen.*

#### Beschluss - KT 437-50/2014

(Sitzung des Kreistages vom 02.04.2014)

**001** Der Beschluss KT 432-49/ 2014 Nr. 001 zum Teilplan Grundschulen vom 19.02.2014 wird aufgehoben. **- beschlossen-**

**002** Der Teilplan Grundschulen der mittelfristigen Schulentwicklungsplanung für die Schuljahre 2014/15 bis 2018/19 und die Prognose für die Schuljahre 2019/20 bis 2023/24 für den Landkreis Mansfeld-Südharz wird beschlossen. **-beschlossen-**

Dirk Schatz  
Landrat




Mit Schreiben vom 14. Mai 2014 wurde der vorgelegte Schulentwicklungsplan 2014/15 bis 2018/19 für den Bereich der Grundschulen vom Landesschulamt mit Einschränkungen bestätigt:

Im Schreiben heißt es:

*Auf der Grundlage des/der unter den Punkten 1 und 2 im Bezug genannten Gesetzes/Verordnung (Schulgesetz des Landes Sachsen-Anhalt und Verordnung zur Schulentwicklungsplanung 2014) **bestätige** ich den vorgelegten Schulentwicklungsplan 2014/15 bis 2018/19 für den Bereich der Grundschulen mit folgenden Einschränkungen:*

1. Die Grundschule „Geschwister Scholl“ Sandersleben (Stadt Arnstein) ist in den Schuljahren 2014/15 bis einschließlich 2016/17 bestandsfähig und wird bestätigt. Für diese Grundschule ist eine Fortschreibung des Schulentwicklungsplans gemäß § 4 SEPL-VO 2014 bis zum 31.12.2016 vorzulegen.

2. Die Grundschule Siersleben (Stadt Gerbstedt) ist in den Schuljahren 2014/15 bis einschließlich 2016/17 bestandsfähig und wird bestätigt. Für diese Grundschule ist eine Fortschreibung des Schulentwicklungsplans gemäß § 4 SEPL-VO 2014 bis zum 31.12.2016 vorzulegen.

3. Die Grundschule Berga (Verbandsgemeinde Goldene Aue) wird zum 01.08.2014 nicht bestätigt. Der Schulentwicklungsplan ist zu korrigieren und entsprechend der Bezugsverordnung (SEPL. VO 2014) fortzuschreiben. Dazu ist umgehend darzulegen, ob und mit welchen Maßnahmen eine verordnungskonforme Darstellung nach § 4 SEPL. VO 2014 bis zum Beginn des Schuljahres 2014/15 erreicht werden soll.

4. Die Grundschule II Hettstedt (Stadt Hettstedt) ist in den Schuljahren 2014/15 bis einschließlich 2016/17 bestandsfähig und wird bis dahin bestätigt. Für diese Grundschule ist eine Fortschreibung des Schulentwicklungsplans gemäß § 4 SEPL-VO 2014 bis zum 31.12.2016 vorzulegen.

5. Die Grundschule Wippra (Stadt Sangerhausen) ist in den Schuljahren 2014/15 bestandsfähig und wird für dieses Schuljahr bestätigt. Für diese Grundschule ist eine Fortschreibung des Schulentwicklungsplans gemäß § 4 SEPL-VO 2014 bis zum 31.12.2014 vorzulegen.

6. Die Grundschule Großleinungen (Stadt Sangerhausen) ist in den Schuljahren 2014/15 bis einschließlich 2016/17 bestandsfähig und wird bis dahin bestätigt. Für diese Grundschule ist eine Fortschreibung des Schulentwicklungsplans gemäß § 4 SEPL-VO 2014 bis zum 31.12.2016 vorzulegen.

7. Die Grundschule Oberröblingen (Stadt Sangerhausen) ist in den Schuljahren 2014/15 bis einschließlich 2016/17 bestandsfähig und wird bestätigt. Für diese Grundschule ist eine Fortschreibung des Schulentwicklungsplans gemäß § 4 SEPL-VO 2014 bis zum 31.12.2016 vorzulegen.

8. Unter der Voraussetzung der Umsetzung des Beschlusses des Schulträgers zur Änderung der Schulbezirke vom 25.03.2014 – Beschluss-GR/14/05 in der Ausfertigung vom 01.04.2014 zum Schuljahr 2014/15 in Verbindung mit der tatsächlichen Schülerzahlentwicklung wird die Grundschule Wansleben (Gemeinde Seegebiet Mansfelder Land) bestätigt.

9. Die Grundschule Holdenstedt (Stadt Allstedt) ist in den Schuljahren 2014/15 bis einschließlich 2016/17 bestandsfähig und wird bestätigt. Für diese Grundschule ist eine Fortschreibung des Schulentwicklungsplans gemäß § 4 SEPI-VO 2014. bis zum 31.12.2016 vorzulegen.

Unabhängig hiervon ist der Schulentwicklungsplan jeweils bis 31. Dezember fortzuschreiben, wenn die Bestandsfähigkeit einzelner Schulen nicht mehr

gegeben sein sollte. Diese Anforderung ergibt sich aus § 7 Abs. 7 SEPI-VO 2014.

Die Bestätigung des Schulentwicklungsplanes erstreckt sich nicht auf Schulbezirke und -einzugsbereiche sowie Kapazitätsfestlegungen bzw. Schulträgervereinbarungen. Diese bedürfen der **Zustimmung** durch die Schulbehörde gemäß § 41 Abs. 1 bis 2a bzw. § 66 Abs. 3 SchulG LSA.

## Bekanntmachung nach

### § 130 (1) Kommunalverfassungsgesetz des Landes Sachsen-Anhalt i.d.j.g.F.

## Bekanntmachung zum Jahresabschluss 2012 des Eigenbetriebes Abfallwirtschaft Mansfeld-Südharz

Der Kreistag des Landkreises Mansfeld-Südharz hat in seiner Sitzung am 03.06.2014 unter der Beschluss-Nr.: KT 447-53/2014 folgenden Beschluss gefasst, der hier im Wortlaut wiedergegeben ist:

**001** Der Kreistag Mansfeld-Südharz stellt den Jahresabschluss zum 31. Dezember 2012 des Eigenbetriebes „Abfallwirtschaft Mansfeld-Südharz“ wie folgt fest:

#### 1. Feststellung des Jahresabschlusses in EUR

##### 1.1 Summe der Vermögensrechnung (Bilanzsumme) 17.664.771,22

**1.1.1** davon entfallen auf der Aktivseite auf

- das Anlagevermögen	1.085.249,83
- das Umlaufvermögen	16.577.153,26
- Aktive Rechnungsabgrenzungsposten	2.368,13

**1.1.2** davon entfallen auf der Passivseite auf

- das Eigenkapital	790.324,54
- die Sonderposten	1.627.411,92
- die Rückstellungen	14.190.425,43
- die Verbindlichkeiten	1.056.609,33

##### 1.2 in der Ergebnisrechnung als Jahresüberschuss 150.860,94

1.2.1	Summe der Erträge	9.082.076,06
1.2.2	Summe der Aufwendungen	8.931.215,12

##### 1.3 in der Finanzrechnung als Zugang an eigenen Finanzmitteln 128.301,49

1.3.1	Einzahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit	8.886.239,57
1.3.2	Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit	8.693.151,78
1.3.3	Einzahlungen aus Investitionstätigkeit	0,00
1.3.4	Auszahlungen aus Investitionstätigkeit	64.786,30

**002** Der Kreistag Mansfeld-Südharz stellt den Rechenschaftsbericht 2012 der Betriebsleitung des Eigenbetriebes „Abfallwirtschaft Mansfeld-Südharz“ fest.

**003** Der Jahresüberschuss in Höhe von 150.860,94 EUR wird wie folgt verwendet:

**0031** Das Betriebsergebnis aus der Vermögensverwaltung Edersleben in Höhe von 47.910,10 EUR und das Betriebsergebnis des Betriebes gewerblicher Art DSD in Höhe von 54.114,60 EUR werden in die Rücklage aus Überschüssen des ordentlichen Ergebnisses überführt.

**0032** Das Betriebsergebnis aus dem Gebührenhaushalt in Höhe von 48.836,24 EUR wird in den Sonderposten „Rückfluss der Finanzierungsmittel für das Anlagevermögen“ überführt.

**004** Der Kreistag des Landkreises Mansfeld-Südharz entlastet die Betriebsleitung des Eigenbetriebes „Abfallwirtschaft Mansfeld-Südharz“ für das Haushaltsjahr 2012.

**005** Der Kreistag des Landkreises Mansfeld-Südharz bestätigt die Anlage 2 beigefügte Stellungnahme zum Prüfbericht über die Jahresabschlussprüfung des Eigenbetriebes „Abfallwirtschaft Mansfeld-Südharz“.

gez. Klaus Kotzur  
Vorsitzender des Kreistages

gez. Dirk Schatz  
Landrat

Die mit der Prüfung des Jahresabschlusses 2012 beauftragte Wirtschaftsprüferin der Sozietät DLP Demehl, Lamprecht & Kollegen, Dessau-Roßlau hat folgenden **uneingeschränkten Bestätigungsvermerk** zum Haushaltsjahr 2012, hier im Wortlaut wiedergegeben, erteilt:

„Ich habe den Jahresabschluss – bestehend aus Bilanz, Ergebnis- und Finanzrechnung sowie Anhang – unter Einbeziehung der Buchführung und den Rechenschaftsbericht des Eigenbetriebes „Abfallwirtschaft Mansfeld-Südharz“ für das Haushaltsjahr vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 2012 geprüft. Die Buchführung und die Aufstellung von Jahresabschluss und Rechenschaftsbericht nach § 108 Abs. 1 bis 4 GO LSA und §§ 34 bis 49 GemHVO Doppik liegen in der Verantwortung der gesetzlichen Vertreter des Eigenbetriebes. Meine Aufgabe ist es, auf der Grundlage der von mir durchgeführten Prüfung eine Beurteilung über den Jahresabschluss unter Einbeziehung der Buchführung und über den Rechenschaftsbericht abzugeben.

Ich habe die Jahresabschlussprüfung nach § 108 GO LSA und § 131 GO LSA i.V.m. § 130 GO LSA unter Beachtung der vom Institut der Wirtschaftsprüfer (IDW) festgestellten deutschen Grundsätze ordnungsmäßiger Abschlussprüfung vorgenommen. Danach ist die Prüfung so zu planen, dass Unrichtigkeiten und Verstöße, die sich auf die Darstellung des durch den Jahresabschluss unter Beachtung der Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung und durch den Rechenschaftsbericht vermittelten Bildes der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage wesentlich auswirken, mit hinreichender Sicherheit erkannt werden. Bei der Festlegung der Prüfungshandlungen werden die Kenntnisse über die Geschäftstätigkeit und über das wirtschaftliche und rechtliche Umfeld des Eigenbetriebes sowie die Erwartungen über mögliche

Fehler berücksichtigt. Im Rahmen der Prüfung werden die Wirksamkeit des rechnungslegungsbezogenen internen Kontrollsystems sowie Nachweise für die Angaben in Buchführung, Jahresabschluss und Rechenschaftsbericht überwiegend auf der Basis von Stichproben beurteilt. Die Prüfung umfasst die Beurteilung der angewandten Bilanzierungsgrundsätze und der wesentlichen Einschätzungen der gesetzlichen Vertreter sowie die Würdigung der Gesamtdarstellung des Jahresabschlusses und des Rechenschaftsberichts. Ich bin der Auffassung, dass meine Prüfung eine hinreichend sichere Grundlage für meine Beurteilung bildet.

Meine Prüfung hat zu keinen Einwendungen geführt.

Nach meiner Beurteilung aufgrund der bei der Prüfung gewonnenen Erkenntnisse entspricht der Jahresabschluss den gesetzlichen Vorschriften und vermittelt unter Beachtung der Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage des Eigenbetriebes. Der Rechenschaftsbericht steht in Einklang

mit dem Jahresabschluss, vermittelt insgesamt ein zutreffendes Bild von der Lage des Eigenbetriebes und stellt die Chancen und Risiken der zukünftigen Entwicklung zutreffend dar.“

Dessau-Roßlau, 25. März 2014

gez. Dipl.-Ök. Sylvia Hoffmann  
Wirtschaftsprüferin

**Die vollständigen Unterlagen zu vorgenanntem Jahresabschluss werden im Rahmen der Sprechzeiten in der Zeit vom 29.07.2014 bis 08.08.2014 öffentlich ausgelegt. Sie liegen in der Kreisverwaltung des Landkreises Mansfeld-Südharz, Rudolf-Breitscheid-Straße 20/22, 06526 Sangerhausen, Stabsstelle – Beteiligungsmanagement, Zimmer 2.15, zur Einsichtnahme aus.**

## Öffentliche Bekanntgabe

**des Landkreises Mansfeld-Südharz zur Einzelfallprüfung nach § 3 a des Gesetzes über die Umweltverträglichkeitsprüfung (UVPG) im Rahmen des Genehmigungsverfahrens zum Antrag der B & S Biogas Hübitz GmbH & Co. KG auf Erteilung einer Genehmigung nach § 4 des Bundes-Immissionsschutzgesetzes zur Errichtung und zum Betrieb einer Verbrennungsmotoranlage für den Einsatz von Biogas einschließlich Biogaserzeugung mit einer Feuerungswärmeleistung von 1,1 MW in der Gemarkung Hübitz**

Die B & S Biogas Hübitz GmbH & Co. KG, Ortsteil Hübitz, Friedensstraße 7, 06347 Gerbstedt, hat mit Schreiben vom 24.03.2014 einen Antrag auf Feststellung einer UVP-Pflicht nach § 3a UVPG für die Errichtung und den Betrieb einer Verbrennungsmotoranlage für den Einsatz von Biogas einschließlich Biogaserzeugung am Standort Hübitz gestellt.

Geplant ist eine Anlage mit folgenden Parametern:

Elektrische Leistung: ca. 500 kW  
Feuerungswärmeleistung: 1,1 MW

am Standort: Gemarkung Hübitz, Flur 1, Flurstück 140/141

Gemäß § 3a des Gesetzes über die Umweltverträglichkeitsprüfung (UVPG) wird hiermit bekannt gegeben, dass im Rahmen einer Einzelfallprüfung nach § 3c UVPG festgestellt wurde, dass durch das

genannte Vorhaben keine erheblichen nachteiligen Auswirkungen zu befürchten sind, so dass im Rahmen des Genehmigungsverfahrens keine Umweltverträglichkeitsprüfung (UVP) erforderlich ist.

Diese Feststellung ist nicht selbstständig anfechtbar. Beruht die Feststellung, dass eine UVP unterbleiben soll, auf einer Vorprüfung des Einzelfalls nach § 3c UVPG, ist die Einschätzung der zuständigen Behörde in einem gerichtlichen Verfahren betreffend die Entscheidung über die Zulässigkeit des Vorhabens nur darauf zu überprüfen, ob die Vorprüfung entsprechend den Vorgaben von § 3c UVPG durchgeführt worden ist und ob das Ergebnis nachvollziehbar ist.

Die Unterlagen, die dieser Feststellung zugrunde liegen, können beim Landkreis Mansfeld-Südharz, Umweltamt in 06295 Lutherstadt Eisleben, Lindenallee 56, als der zuständigen Genehmigungsbehörde eingesehen werden.

Sangerhausen, den 27.06.2014

in Vertretung

  
Heppner



## 17. Änderungsverordnung

**Auf Grund der §§ 22 und 26 Bundesnaturschutzgesetz (BNatSchG) vom 29. Juli 2009 (BGBl. S. 2542 ff.), zuletzt geändert durch Artikel 2 Abs. 124 des Gesetzes vom 7. August 2013 (BGBl. I S. 3154) in Verbindung mit den §§ 1 und 15 des Naturschutzgesetzes des Landes Sachsen-Anhalt (NatSchG LSA) vom 10. Dezember 2010 (GVBl. LSA S. 569) wird durch den Landkreis Mansfeld-Südharz als Untere Naturschutzbehörde folgende Verordnung erlassen:**

### § 1

(1) Aus dem Landschaftsschutzgebiet (LSG) „Harz“ werden die Flurstücke 13/23 und 13/24 der Flur 2 sowie das Flurstück 71/3 der Flur 4 und der nördliche Teil des Flurstückes 29/3 der Flur 4 der Gemarkung Stangerode mit einer Gesamtfläche von 42.119 m<sup>2</sup> entlassen.

(2) Die zu entlassenden Flächen bestehen aus den drei Teilflächen „Sport- und Reithotel Nordmann“, einem Parkplatz und einer Wohnbebauung am westlichen Ortsrand. Das Hotel liegt nördlich der Deistrasse (Flurstück 301 der Flur 4) und wird im Norden von dem Flurstück 11 der Flur 2, im Westen durch die Flurstücke 13/21 und 13/22 und im Osten durch die Flurstücke 196, 13/25, 13/26 und 13/16 begrenzt. Südlich der Deistrasse und des Fließgewässers Leine befindet sich der damit in Verbindung stehende Parkplatz. Dieser wird umgeben durch das Flurstück 71/2 der Flur 4 im Osten, das Flurstück 61 im Süden und die Flurstücke 40/1, 325/40, 326/71 im Norden. Die Wohnbebauung am westlichen Ortsrand ist umgeben von der Deistrasse im Norden (Flurstück 3 der Flur 4), dem Flurstück 146/28 der Flur 4 im Westen, dem südlichen Teil des Flurstückes 29/3 der Flur 4 im Süden und dem Flurstück 29/2 der Flur 4 im Osten.

(3) Der genaue Grenzverlauf ergibt sich aus der mitveröffentlichten topografischen Karte im Maßstab 1:10.000 und der nicht veröffentlichten Liegenschaftskarte im Maßstab 1:2.500. Die herausgelösten Flächen sind in den Karten mit einer Punktlinie gekennzeichnet, welche diese von außen berühren. Die Karten sind Bestandteil dieser Verordnung. Sie können von jedermann kostenlos während der Sprechzeiten der Behörde eingesehen werden.

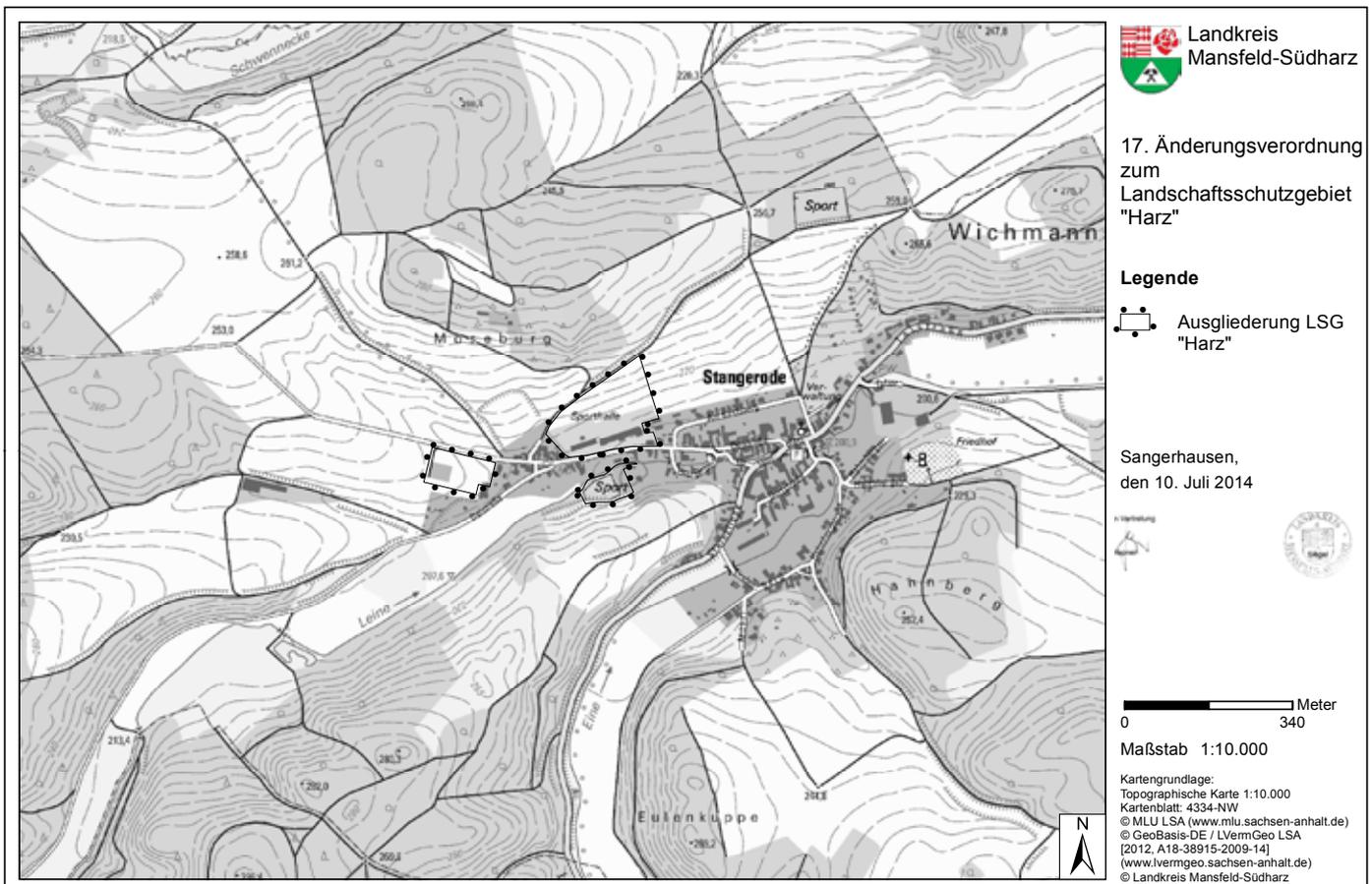
### § 2

Diese Änderungsverordnung tritt am Tage nach ihrer Veröffentlichung im Amtsblatt des Landkreises Mansfeld-Südharz in Kraft.

Sangerhausen, den 10. Juli 2014

in Vertretung

Hepner



## Öffentliche Bekanntmachung des Landkreises Mansfeld-Südharz, Umweltamt, über einen Antrag auf Erteilung einer wasserrechtlichen Genehmigung nach §§ 58 und 59 WHG für das Vorhaben: Indirekteinleitung von Abwässern der Aluwerk Hettstedt GmbH

Gemäß § 8 Absätze 1 und 2 der Verordnung zur Regelung des Verfahrens zur Erteilung wasserrechtlicher Erlaubnisse vom 19.05.2011 (GVBl. LSA S. 583) wird hiermit bekannt gemacht:

Beim Landkreis Mansfeld-Südharz als zuständige untere Wasserbehörde wurde ein Antrag auf Genehmigung einer Indirekteinleitung von Abwässern eingereicht.

Vorhaben: Einleiten von Abwässern der Aluwerk Hettstedt GmbH in die Abwasseranlagen der Mansfelder Aluminiumwerk GmbH (Indirekteinleitung)

Vorhabenträger: Aluwerk Hettstedt GmbH  
Lichtlöcherberg 40  
06333 Hettstedt

örtliche Lage: Gemarkung: Großbörner  
Flur: 1,  
Flurstücke: 281, 282, 283

### Kurzdarstellung:

Das Einleiten von Abwasser in Abwasseranlagen Dritter (Indirekteinleitung), die der Beseitigung von gewerblichen Abwässern dienen, bedarf der Genehmigung durch die zuständige Behörde, soweit an das Abwasser in einer Rechtsverordnung nach § 23 Absatz 1 Nummer 3 in Verbindung mit § 57 Absatz 2 Anforderungen für den Ort des Anfalls des Abwassers oder vor seiner Vermischung festgelegt sind.

Das Abwasser aus der Kühlsystemen von Kraftwerken und Kühlsystemen zur indirekten Kühlung von industriellen und gewerblichen Prozessen unterliegt dem Anhang 31 Abwasserverordnung (AbwV), für das Anforderungen an das Abwasser für den Ort des Anfalls und vor der Vermischung gestellt sind.

Die Aluwerk Hettstedt GmbH betreibt zwei separate Kühlkreisläufe, deren Abwässer in die Anlagen des Mansfelder Aluminiumwerkes GmbH (MAW) eingeleitet werden.

Für die Abwassereinleitung von MAW in Gewässer, das mengenmäßig den Abwasseranteil aus der Hettstedter Aluwerk GmbH beinhaltet, ist eine wasserrechtliche Erlaubnis erteilt.

Von der Aluwerk Hettstedt GmbH wurde die Genehmigung für die Indirekteinleitung beantragt.

Der Antrag auf Genehmigung der Indirekteinleitung und die Antragsunterlagen sind zur Einsicht ausgelegt beim

Landkreis Mansfeld-Südharz  
Dienststelle: Lindenallee 56  
06295 Lutherstadt Eisleben  
Haus 2, Zi. 2.12 (Beratungsraum)

Zeitraum: 05.08.2014 bis einschließlich 04.09.2014 innerhalb der Öffnungszeiten.

Jeder, dessen Belange durch das Vorhaben berührt werden, kann Einwendungen in der Zeit vom 05.08.2014 bis einschließlich 18.09.2014, beim Landkreis Mansfeld-Südharz, Umweltamt, erheben.

Mit Ablauf der Einwendungsfrist sind alle Einwendungen ausgeschlossen, die nicht auf besonderen privatrechtlichen Titeln beruhen. Die Einwendungen sollen neben Vor- und Familiennamen auch die volle und

leserliche Anschrift des Einwenders enthalten. Aus den Einwendungen muss erkennbar sein, weshalb das Vorhaben für unzulässig gehalten wird. Sofern frist- und formgerecht Einwendungen vorliegen, werden diese in einem Erörterungstermin am

23.10.2014, 09:00 Uhr

beim  
Landkreis Mansfeld-Südharz  
Dienststelle: Lindenallee 56  
06295 Lutherstadt Eisleben  
Haus 2, Zi. 3.11 (Beratungsraum)

erörtert.

Die Erörterung ist nicht öffentlich. Zugelassen sind nur die Träger der Maßnahme, Personen, die frist- und formgerecht Einwendungen erhoben haben, Beteiligte und Betroffene.

Die Behörde kann die formgerecht erhobenen Einwendungen auch bei Ausbleiben des Antragstellers oder von Personen, die Einwendungen erhoben haben, erörtern.

Die Ermessensentscheidung der Genehmigungsbehörde, ob ein Erörterungstermin stattfindet, wird nach Ablauf der Einwendungsfrist getroffen.

Der Erörterungstermin fällt weg, wenn

- Einwendungen nicht oder nicht rechtzeitig erhoben worden sind,
- die rechtzeitig erhobenen Einwendungen zurückgenommen worden sind,
- ausschließlich Einwendungen erhoben worden sind, die auf privatrechtlichen Titeln beruhen oder
- die erhobenen Einwendungen nach Einschätzung der Behörde keiner Erörterung bedürfen

Er findet nicht statt, wenn alle Beteiligten auf die Erörterung verzichtet haben.

In diesem Falle werden die Behörden, der Träger des Vorhabens und die Beteiligten vom Wegfall des Termins benachrichtigt.

Die Zustellung der Entscheidung über Einwendungen kann durch öffentliche Bekanntmachung ersetzt werden, wenn mehr als 50 Benachrichtigungen oder Zustellungen vorzunehmen sind.

Es wird darauf hingewiesen, dass die Entscheidung über den Antrag, mit Ausnahme der Übersendung an die Antragstellerin, durch öffentliche Bekanntmachung und durch Veröffentlichung im Amtsblatt des Landkreises Mansfeld-Südharz erfolgt.

Sangerhausen, d. 10.07.2014

  
Hooper  
Amtsleiter



## Bekanntmachung des Unterhaltungsverbandes "Westliche Fuhne/Ziethen" in 06406 Bernburg, OT Peißen

Vorschläge der Interessenverbände der Eigentümer und Nutzer der zum Verband gehörenden beitragspflichtigen Grundstücke für die Berufenen in den Verbandsausschuss

Zur Berufung von Vertretern der Interessenverbände der Eigentümer und Nutzer der zum Verbandsgebiet gehörenden beitragspflichtigen Grundstücke erhalten die Betroffenen Gelegenheit, innerhalb eines Monats vom Tag der Veröffentlichung an, Vorschläge zu Personen zu unterbreiten.

Entsprechend der Vorschlagsliste beschließt anschließend der neu gewählte Verbandsausschuss die Vertreter der Berufenen und ihrer Stellvertreter.

Das Verbandsgebiet ist das Verbandsgebiet des Unterhaltungsverbandes "Westliche Fuhne/Ziethen" mit Sitz in 06406 Bernburg, OT Peißen.

Karten zum Verbandsgebiet können beim UHV direkt oder bei den unteren Wasserbehörden der Landkreise eingesehen werden.

Ihre Vorschläge einschließlich Einverständniserklärung richten Sie bitte direkt an die Geschäftsstelle:

Unterhaltungsverband "Westliche Fuhne/Ziethen" Am Grönaer Weg 6  
06406 Bernburg, OT Peißen Tel.-Nr. 03471 310840

Für jeden Personenvorschlag kann ein persönlicher Stellvertreter benannt werden. Die Personen müssen Eigentümer/Nutzer der zum Verband gehörenden beitragspflichtigen Flächen sein.

gez. Hendrich  
Geschäftsführer

## Bekanntmachung Kartierung von Arten und Lebensräumen/ Biotopen im Landkreis Mansfeld-Südharz

Das Landesamt für Umweltschutz Sachsen-Anhalt (LAU) als die nach § 2 Nr. 1 und 4 des Naturschutzgesetzes des Landes Sachsen-Anhalt (NatSchG LSA) vom 10.02.2010 (GVBl. LSA S. 569) zuständige Fachbehörde für Naturschutz beabsichtigt, die Kartierung und Bewertung von Arten, Biotopen und Lebensraumtypen durchzuführen, die im Zusammenhang mit der Erfüllung nachfolgender Aufgaben stehen:

- Berichtspflichten des Landes Sachsen-Anhalt gegenüber der EU gemäß Artikel 6 und 17 der Richtlinie 92/43/EWG des Rates vom 21. Mai 1992 zur Erhaltung der natürlichen Lebensräume sowie der wildlebenden Tiere und Pflanzen (ABl. L 206 vom 22.7.1992, S. 7, ABl. L 176 vom 20.7.1993, S. 29, ABl. L 59 vom 8.3.1996, S. 63, ABl. L 31 vom 6.2.1998, S. 30, ABl. L 218 vom 23.8.2007, S. 15), zuletzt geändert durch die Richtlinie 2006/105/EG (ABl. L 363 vom 20. 12. 2006, S. 368), und Artikel 4 Abs. I und 2 der Richtlinie 2009/105/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 30. November 2009 über die Erhaltung der wildlebenden Vogelarten (ABl. L 20 vom 26.1.2010, S. 7).
- Beobachtung von Natur und Landschaft als Landesaufgabe, auch in Verbindung mit § 5 Abs. 1 der NatSch ZustVO vom 21.06.2011 (GVBl. LSA S. 615) zuletzt geändert durch Artikel 7 des Gesetzes über die Änderung von Zuständigkeiten im Bereich Landwirtschaft, Forsten und Umwelt vom 18.12.2012 (GVBl. LSA S. 649; 652).
- Untersuchungen zur Verwirklichung der Ziele des Naturschutzes und der Landschaftspflege gemäß §§ 1, 30-33, 37-39 BNatSchG (vom 6. August 2009, Bundesgesetzblatt Jahrgang 2009 Teil I Nr. 51) und § 21-23, 25, 28 NatSchG LSA (vom 10. Dezember 2010, GVBl. LSA Nr. 27/2010, ausgegeben am 16.12.2010)

Im Landkreis Mansfeld-Südharz werden in den Jahren 2014 bis 2017 Kartierungen folgender Artengruppen und Biotopen/Lebensraumtypen durchgeführt:

Käfer (Coleoptera)
Lurche (Amphibia) & Kriechtiere (Reptilia)
Wanzen (Heteroptera)
Webspinnen (Araneae) & Weberknechte (Opiliones)
Höhlenfauna
Wasserkäfer = aquatische Coleoptera
Vögel
Feldhamster
Fledermäuse
Haselmaus
Biotop- und Lebensraumtypen-Kartierung
Kartierung von Pflanzen-, Moos- und Flechtenarten
Monitoring von Lebensraumtypen bzw. Pflanzenarten

Aufgrund des behördlichen Auftrages sind das Betreten gemäß § 3 Abs. 2 Satz 2 FFOG (Betreten von Feld und Wald) und das Befahren von Feld- und Waldwegen zur Erfüllung der gestellten Aufgabe mit PKW gemäß § 4 Abs. 1 Nr. 3 Feld- und Forstordnungsgesetz (FFOG) in Verbindung mit Abschnitt I Abs. 2 Nr. 3 des Gem. RdErl. MBV und MLU vom 15.03.2006 (MBl. LSA S. 177Anlage) zu gestatten.

Den Beauftragten der Fachbehörde für Naturschutz (LAU) ist der Zutritt zu Grundstücken zum Zwecke von Erhebungen im Zusammenhang mit diesen Geländekontrollen gemäß § 30 NatSchG LSA in Verbindung mit § 65 Abs. 3 BNatSchG zu gestatten.

Die Eigentümer und Nutzungsberechtigten der betroffenen Grundstücke werden gebeten, diese Kartierungen zu unterstützen. Sie sind verpflichtet, solche Maßnahmen des Naturschutzes wie Prüfungen, Vermessungen, die Entnahme von Pflanzenproben, Bodenuntersuchungen sowie sonstige Arbeiten und Besichtigungen zu dulden (§ 30 Betretungsrecht [zu § 65 Abs. 3 des Bundesnaturschutzgesetzes] NatSchG LSA, vom 10. Dezember 2010, GVBl. LSA Nr. 27/2010, ausgegeben am 16.12.2010).

Eventuelle Rückfragen können gern an das Landesamt für Umweltschutz Sachsen-Anhalt, Fachgebiet 43 Arten- und Biotopschutz, StVSW und Kontrollaufgaben des Artenschutzes/CITES Tel.-Nr. 0345/5704-666 bzw. E-Mail Joerg.Schuboth@lau.mlu.sachsen-anhalt.de gerichtet werden.

**Die Küche nach Maß**  
**Albrecht**  
**Küchenstudio**



Stadt Seeland  
 06467 Hoym  
 Wasserstraße 8-9  
 Tel. 034741 - 474  
 www.albrecht-kuechen.de

**LUXUSKÜCHEN ZUM SPARPREIS**

**FINANZTEAM WENZEL**  
 Finanzierung - Versicherung - Immobilien - Kapitalanlagen

**Private und gesetzliche Krankenversicherung Stichtag 30.09.2014!**  
 Als unabhängiger Makler vergleichen wir für Sie alle aktuellen Tarife und Beiträge.  
**Kostenlos, neutral und unverbindlich!**

Markt 27, 06333 Hettstedt - Telefon: 0 34 76 / 20 11 17  
 www.FINANZTEAM-WENZEL.de

**UWE SEEMANN INNENAUSBAU**

*Wir vertäfelnd für Sie fachgerecht und übernehmen Ihre komplette Wohnraumrenovierung.*

- Wohnraumsanierung
- Laminatfußboden
- Holzvertäfelungen (Paneele)
- Dachausbau
- Trockenwände, Abgehängte Decken
- Reparaturarbeiten am Haus aller Art
- Hausmeisterdienste



Erdeborner Straße 3 · 06317 Lüttchendorf  
 Telefon: 03475 - 71 83 44 · Fax: 03475-63 67 88  
 Mobil: 0171- 48 35 609 · E-mail: uwe\_seemann@t-online.de

Ich bin ein Fuchs und auch ganz schlau, meinen Hof macht

**HERKER** 11 Jahre Meisterbetrieb  
**Gala-, Tief- & Pflasterbau**  
 Bahnhofstraße 7b · 06308 Klostermansfeld

Jetzt Abwasseraktion: Wir verlegen auch Ihre Abwasserleitungen, z. B. in Rothenschirnbach, Osterhausen, Kleinosterhausen, Wippra & Sandersleben!

- Klein- und Großflächenpflasterung aller Art
- Pflastern von Einfahrten, Hof-, Garten und Terrassenanlagen
- Alle Pflaster kinder-, alters und behindertengerecht
- Verlegen von Regen- und Abwasserleitungen
- Anschluss an das öffentliche System
- Abwasserhebeanlagen
- Erstellung von Gutachten

Zufriedene Kunden sind unsere Referenz!

Tel: 034772/26529 · Funk: 0171 937 42 48 · plasterbau-herker.de

**www.VEB24.de**  
**Containerdienst**  
 Helbra 034772-85 40

**Raiffeisen-Markt**



**Heizöl**

- Heizöl u. Dieseldieselkraftstoff
- Heizöl in verschiedenen Qualitäten
- Wärmekonto
- Tankreinigung
- komplexer Lieferservice

**Tel. 0800 - 876 876 1**  
 www.raiffeisen-mansfeld.de

06343 Mansfeld Bahnhofstraße 20-21 034782/876 24  
 06536 Südharz/OT Roßla Am Güterbahnhof 034651/240 3

**VORWERK MINERALÖL**



**KAMINHOLZ**

- KAMMERGETROCKNET
- HOLZ-ABO
- SOMMERPREISE SICHERN

**NEU!**

**- HEIZÖL - PELLETS - HOLZ -**

**TEL: 034782 887-13**  
 NEUE STR. 18 A • 06343 MANSFELD  
 INFO@VORWERK-MINERALOEL.DE • WWW.VORWERK-MINERALOEL.DE

## Krankenpflege & Altenpflege

mit  **Antje Aschenbach**

Wir betreuen Sie in der Region  
Halle/S · Teutschenthal · Luth. Eisleben

Internet: [www.schwester-antje.de](http://www.schwester-antje.de) · E-mail: [info@schwester-antje.de](mailto:info@schwester-antje.de)

- Grundpflege
- Behandlungspflege
- Urlaubsbetreuung
- Hauswirtschaftsdienst
- 24 Std.- Rufbereitschaft

Maerkerstraße 9  
06179 Teutschenthal  
Tel: 034601.23257  
Fax: 034601.529580

- Barrierefreie Wohnungen komplett saniert
- Urlaubsbetreuung
- Kranken- und Altenpflege durch:

Krankenpflege & Altenpflege mit  Antje Aschenbach



## SENIORENWOHNHAUS AM PARK

Bahnhofstrasse 29 · Lutherstadt Eisleben  
Telefon: 03475-60 33 31

# Krankenpflege & Altenpflege mit Antje Aschenbach

Maerkerstraße 9 · 06179 Teutschenthal

Telefon: 034601.23257 · Mobil: 0177.269 59 21

### Wieder Sommerfest im Seniorenwohnhaus am Park

Am 04.07.2014 war es soweit: Die Kranken- & Altenpflege Antje Aschenbach hatte zum traditionellen Sommerfest in das Seniorenwohnhaus am Park nach Eisleben eingeladen. Bei herrlichen Sommerwetter nahmen viele Patienten, Hausbewohner und Angehörige die Einladung gerne an. Zum Kaffee verwöhnte das Team um Antje Aschenbach die Gäste mit leckeren, selbstgebackenen Kuchen.

Einen Überraschungsbesuch gab es von der kleinen Tanzgruppe des Karnevalsverein „De Lotterstätter“. Mit den vorgestellten Tänzen und Kostümen trafen die Tänzer so richtig den Geschmack des aufmerksamen Publikums. Der Beifall war dann auch sehr lang. Zum Grillabend gab es deftige Köstlichkeiten. Der Grillmeister hatte wieder Mühe, das Fleisch und die Bratwürste so schnell zu grillen, um den Ansturm zu bewältigen. Sportlich wurde es zum Festende: Die Fußballweltmeisterschaft wurde auch im Seniorenwohnhaus am Park begeistert verfolgt und jubelt. Es war ein sehr schöner Tag, für uns alle, welcher uns immer in Erinnerung bleiben wird.

*Auf diesem Wege möchte ich mich nochmals bei allen Patienten, Mitarbeitern, Ärzten und Angehörigen für die jahrelange gute Zusammenarbeit bedanken.*  
Antje Aschenbach



### Gesundes Picknick - Rothenschirmbacher Kindergarten im Landmarkt-Kräutergarten zu Gast



Gesundes Essen und Ernährung wird in der Kita Borstel Rothenschirmbach groß geschrieben. Was liegt näher als mal einen Ausflug in den Kräutergarten des Landmarkts zu unternehmen, um die leckeren Sachen aus der Natur kennenzulernen und zu verkosten. Am 11. Juli war es dann soweit. Die Kinder wanderten gemeinsam mit

den Erziehern zum Kräutergarten. Los ging es mit einem Rundgang durch den Garten, bei dem die beiden Kräuterhexen, Frau Neumann und Frau Küche den Kindern die vielen Pflanzen und Kräuter zeigten und die neugierigen Fragen beantworteten. Dabei wurden fleißig Kräuter gesammelt, damit das Frühstück auch ordentlich aus-

fällt. Dazu gab es dann das leckere selbstgebackene Brot. So ein Ausflug macht Hunger und so blieb dann nicht allzuviel von den Salaten und der Kräuterbutter übrig. Nach dem gesunden Essen durften die Kinder noch die vielen Spielgeräte und Schaukeln im Kräutergarten ausprobieren. Das Baumtelefon machte dabei besonderen Spaß.

Zum Schluß gab es noch frische Ernte aus dem neuen Gemüsehof und eine große Zucchini als Abschiedsgeschenk. Die Kinder und Erzieher der Kita Borstel bedanken sich bei den beiden Kräuterhexen und dem Team des Landmarktes Rothenschirmbach für den interessanten und gelungenen Tag.

www.landmarkt-rothenschirmbach.de  
- direkt an der A38  
06295 Lutherstadt Eisleben  
OT Rothenschirmbach  
Gewerbegebiet 23

**Landmarkt**  
Rothenschirmbach

regional  
ländlich  
erlebnisreich

**ERLEBNIS GÄRTEN**  
Besucht unseren  
Malt ein Bild von eurem  
**FERIEN TAG im Landmarkt**  
und gewinnt tolle Preise!  
**23.08. ab 11.00 Uhr.**  
**SOMMERFEST MIT GRILLPARTY**  
Sommerliche Landmarkt Angebote  
und kulinarische Leckereien.  
Ab 18.00 Uhr Grillparty

**BRAUHAUS**  
am Landmarkt

Brau dein eigenes Bier in unserer  
**MINIBRAUEREI**

Werbung im  
AMTSBLATT LANDKREIS MANSFELD-SÜDHARZ:  
74.000 Haushalte erhalten ihr Angebot!

**Autoteile Weis**  
Kfz-Ersatzteile und Zubehör für alle PKW- und LKW-Typen

- ✦ Starterbatterien
- ✦ Wasserpumpen
- ✦ Auspuffanlagen
- ✦ Kraftstoffpumpen
- ✦ Stoßdämpfer
- ✦ Öl- und Luftfilter
- ✦ Kupplungen
- ✦ Stoßstangen
- ✦ Bremsteile
- ✦ Fahrzeugelektrik
- ✦ Reparaturbleche
- ✦ Katalysatoren
- ✦ Radlager
- ✦ Autolackfarben

✦ **Motorrad-Filter** ✦

06493 Harzgerode • Augustenhöhe 12  
Tel. 03 94 84/22 74

**Kötzing Gruppe** Mineralölhandel Kötzing GmbH  
Magdeburger Straße 19  
06484 Quedlinburg

NEU mit EC

Betanken Sie Ihre Fahrzeuge bargeldlos und somit zeitsparend zu günstigen Konditionen mit der „Tank-Spar-Card“ oder Ihrer EC-Karte an unserer SB-Tankstelle in Quedlinburg, Magdeburger Straße 19.

**SB-Tankstelle** **QB Oils**

**Preisgünstig Tanken - mit EC- oder TankSpar-Card!**

Zur Auswahl stehen Zapfsäulen für Diesel, Super E5 und AdBlue®. Aktuelle Tagespreise erfahren Sie schnell auf unserer Internetseite.

Anfahrt: Ampelkreuzung Magdeburger Straße hinter dem Hellweg/Richtung Univest

**Heizöl · AdBlue® · Markenschmierstoffe**  
**Kraftstoffe · Pellets · Kaminholz**

www.koetzing-gruppe.de ☎ 0 39 46 - 68 959 77

**Hasseröder**  
OFFIZIELLES BIER DER FIFA  
FUSSBALL-WELTMEISTERSCHAFT 2014™

**2014 FIFA WORLD CUP Brasil**

**Hasseröder**  
**offizielles Bier**  
**der FIFA-WM 2014™**

MEIN TIPP  
2:0

**MÄNNER WISSEN WARUM.**  
www.hasseroeder.de

# DONNERWETTER! Das sind Preise!

Honda Modelle schon ab  
**9.990€\***



**++ Frisch eingetroffen +++ 50 Hagelfahrzeuge +++ Nur solange der Vorrat reicht ++**

Da kommt ganz schön was runter! Profitieren auch Sie von unseren besonders günstigen Konditionen für ausgewählte Honda Tageszulassungen. Besuchen Sie uns noch heute und erleben Sie Ihr persönliches Preisgewitter.

Kraftstoffverbrauch Honda Modelle in l/100 km: kombiniert 8,4 – 3,6.  
CO<sub>2</sub>-Emissionen in g/km: 201 – 94. (Alle Werte gemessen nach 1999/94/EG.)

\* Tageszulassungsaktionspreis für einen Jazz 1.2 S. Kraftstoffverbrauch in l/100 km: innerorts 6,6; außerorts 4,6; kombiniert 5,3. CO<sub>2</sub>-Emission in g/km: 123. (Alle Werte gemessen nach 1999/94/EG.) Angebot gültig für Privatkunden bis 30.09.2014, solange der Vorrat reicht. Abb. zeigen Sonderausstattung.